

<b>Zeitschrift:</b>	Gehörlosen-Zeitung
<b>Herausgeber:</b>	Schweizerischer Verband für das Gehörlosenwesen
<b>Band:</b>	89 (1995)
<b>Heft:</b>	6
<b>Rubrik:</b>	Notizen aus der italienischen Schweiz = Notizie della Svizzera italiana

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 07.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Notizen aus der italienischen Schweiz

## Telefonvermittlungsdienst

Gegen Ende 1992 hat man sich entschlossen, einen Telefonvermittlungsdienst auch für die italienische Schweiz zu realisieren. Mit dem Einverständnis von Procom/Wald und gemeinsam mit dem Centro per audiolesi funktioniert diese nützliche Dienstleistung bei der Croce Verde Bellinzona seit Januar 1995.

Anschliessend die Telefonnummern des Vermittlungsdienstes: für gehörlose Personen 157 00 41 (0.37 Fr./Min.), für hörende Personen, 157 00 42 (0.37 Fr./Min.), Telefone mit dem Ausland 157 30 41 (1.49 Fr./Min.)

## Gehörlosigkeit und höhere Schulen

Am 1. April fand eine Be-

gegnung mit jungen Gehörlosen, deren Eltern und allen Personen statt, die sich für das Thema höhere Schulbildung interessieren.

Thiérry Richème, Neuenburg, und Tatiana Trifunovic, St. Gallen, haben zu einem zahlreichen, interessierten Publikum gesprochen.

Die zwei Jugendlichen haben über ihre Erfahrungen als junge Gehörlose, die eine höhere Schule gemeinsam mit Hörenden besuchen, erzählt. Die jungen, anwesenden Tessiner haben viele Fragen zu den Schwierigkeiten des Studiums, über den Umgang mit hörenden Kollegen und den Professoren gestellt. Am Ende dieses Tages haben alle einen positiven Eindruck von dieser Begegnung gehabt. Sie hat allen einen Überblick über die

Schulung Gehörloser gegeben und die Notwendigkeit gezeigt, auch jungen Gehörlosen interessante und wichtige Berufe anzubieten.

Das Centro per persone audiolese, das diese Begegnung organisiert hat, dankt Thiérry und Tatjana für ihre Bereitschaft und ihre Sympathie.

## Reise nach Amerika

Am 21. April ist eine Gruppe von gehörlosen (15) und hörenden (8) Tessinern für eine Woche nach Amerika abgereist. Zweck dieser Reise ist der Besuch der Gallaudet University. Einen ausführlichen Bericht darüber werden Sie in der Juli-Ausgabe finden.

Centro per persone audiolese  
Alessandra Degli Esposti  
Übersetzung: Silvia Stäger

Tessin

# Notizie dalla Svizzera italiana

## Servizio di collegamento telefonico

Verso la fine del 1992 si è deciso di creare un Servizio di collegamento telefonico anche per la Svizzera italiana. In accordo con Procom/Wald e insieme al Centro per audiolesi da gennaio 1995 funziona presso la Croce Verde di Bellinzona questo utile servizio. Ecco i numeri di telefono: la persona sorda, 157 00 41 (0,37 fr/min) la persona udente, 157 00 42 (0,37 fr/min) le telefonate all'estero 157 30 41 (1,49 fr/min)

## Sordità e scuole superiori

Il 1º aprile di è svolto a Bellinzona un incontro indirizzato

a giovani audiolesi, ai genitori e a tutte le persone interessate al terza della scolarità superiore. Hanno parlato ad un vasto pubblico di interessati:

- Thiérry Richème, Neuchâtel
- Tatiana Trifunovic, S. Gallo

I due giovani hanno raccontato la loro esperienza di giovani sordi che frequentano le scuole superiori insieme agli udenti. I giovani ticinesi presenti hanno fatto numerose domande sulle difficoltà nello studio, nel contatto con i compagni udenti e con i professori. Alla fine della giornata tutti hanno espresso un giudizio positivo su questo incontro che ha obbligato tutti ad una riflessione sulla scolarizzazione

dell'audioleso e sulla necessità di offrire anche ai giovani audiolesi delle professioni interessanti e valide. Il Centro per persone audiolese che ha organizzato questo incontro ringrazia molto Thiérry e Tatiana per la loro disponibilità e simpatia.

## Viaggio in America

Il 21 aprile un gruppo di persone sordi (15) e udenti (8) ticinesi è partito per una settimana di studio in America. Scopo di questo viaggio quello di visitare la famosa Gallaudet University. Un resoconto più approfondito il prossimo mese di luglio.

Centro per persone audiolese  
Alessandra Degli Esposti